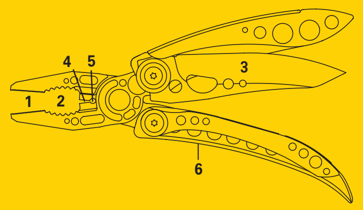
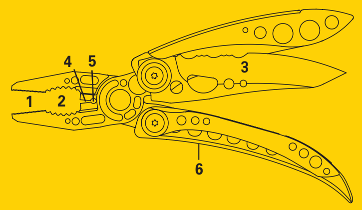
LEATHERMAN

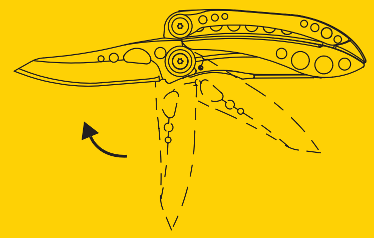
Freestyle™ and Freestyle™ CX



A



B



C

USER'S GUIDE

SAFETY CONSIDERATIONS AND FEATURES

As with most tools and pocket knives, several blades have sharp edges or points. Be extremely careful not to cut or pinch yourself with blades or handles when opening, closing or using your multi-tool. This User's Guide covers the Freestyle and Freestyle CX models. Features are listed below.

Freestyle CX (Drawing A):
1. Needlenose Pliers
2. Regular Pliers
3. 154CM Knife
4. Wire Cutters
5. Hard-wire Cutters
6. Removable Pocket Clip

Freestyle (Drawing B):
1. Needlenose Pliers
2. Regular Pliers
3. 420HC Combination Knife
4. Wire Cutters
5. Hard-wire Cutters
6. Removable Pocket Clip

OPENING & CLOSING EXTERIOR BLADES

The Freestyle and Freestyle CX blade can be accessed while the tool is closed. (Note: the knife blade should only be opened when the tool is closed.) Open the knife blade with one hand by placing your thumb in the thumbhole at the base of the blade and rotating until the knife is fully extended, securely engaging the locking mechanism. Use caution to avoid injury (Drawing C). The locking mechanism is marked with a padlock symbol on your tool. To unlock blades, press the locking mechanism in toward the handle until the blade can easily slide past the lock. Use caution and close blades carefully to avoid injury.

USING THE WIRE CUTTERS

The regular and hard-wire cutters are located in the plier jaws. The hard-wire cutter is the small notch at the base of the wire cutting area. The regular wire cutters should be used for softer grades of wire only. To prevent damage, hardened wire such as fish hooks should be cut with the hard-wire cutters only (Drawing D).

BLADE SHARPENING

The Freestyle features a combination straight/serrated knife blade and the Freestyle CX features a straight knife blade. The straight knife may be sharpened using standard sharpening methods. When sharpening the serrated knife blade, be sure to use a sharpening system designed to accommodate serrations. This will ensure that proper curvature of the serrations and the cutting effectiveness of the blade are maintained.

GEBRAUCHSANLEITUNG

SICHERHEITSHINWEISE UND FUNKTIONEN

Wie die meisten Werkzeuge und Taschenmesser besitzt auch dieses Werkzeug scharfe Klingen und spitze Kanten. Seien Sie daher beim Öffnen, Schließen und Benutzen des Multifunktionstools vorsichtig, damit Sie sich nicht an den Klingen schneiden oder an den Griffen einklemmen. Diese Gebrauchsanleitung behandelt die Modelle Skeletool und Skeletool CX. Die Funktionen sind im Folgenden aufgeführt.

Freestyle CX (Abbildung A):
1. Spitzzange
2. Normale Zange
3. 154CM Messer
4. Drahtschneider
5. Hartdrahtschneider
6. Abnehmbarer Befestigungsclip

Freestyle CX (Abbildung B):
1. Spitzzange
2. Normale Zange
3. 420HC Kombiniertes Messer
4. Drahtschneider
5. Hartdrahtschneider
6. Abnehmbarer Befestigungsclip

ÖFFNEN UND SCHLIESSEN DER AUSSEN LIEGENDEN KLINGEN

Die Klinge an Skeletool und Skeletool CX lässt sich bei geschlossenem Tool ausklappen. (Hinweis: Die Messerklinge kann nur bei geschlossenem Tool ausgeklappt werden.) Die Messerklinge lässt sich einhändig öffnen. Legen Sie dazu den Daumen in die Daumenmulde an der Klingenbasis und drehen Sie, bis das Messer ganz ausgeklappt und sicher arretiert ist. Gehen Sie vorsichtig vor, um sich nicht zu verletzen (Abbildung C). Der Arretiermechanismus ist durch ein Schloss-Symbol am Tool gekennzeichnet. Zum Entriegeln der Klingen drücken Sie die Arretierung in Richtung des Griffes, bis sich die Klinge leicht über den Arretierpunkt hinausschieben lässt. Gehen Sie beim Schließen der Klingen vorsichtig vor, um Verletzungen zu vermeiden.

VERWENDEN DES DRAHTSCHNEIDERS

Draht- und Hartdrahtschneider befinden sich in den Zangengriffen. Der Hartdrahtschneider ist die kleine Kerbe am Ende des Drahtschneidebereichs. Der normale Drahtschneider sollte nur zum Durchtrennen von weichen Drähten verwendet werden. Um den Drahtschneider nicht zu beschädigen, sollten harte Drähte wie beispielsweise Angelhaken nur mit dem Hartdrahtschneider durchtrennt werden (Abbildung D).

SCHÄRFEN DER KLINGEN

Das Freestyle Messer verfügt über eine Klinge, die sowohl glatt als auch gezahnt ist und das Freestyle CX Messer hat eine glatte Messerklinge. Die glatte Klinge kann auf gewohnte Weise geschliffen werden. Schärfen Sie die gezahnten Messer nur mit speziell dafür geeigneten Verfahren. Andernfalls könnte die Zahnung der Messerschneide verändert und ihre Funktion beeinträchtigt werden.

GUIDE DE L'UTILISATEUR

SÉCURITÉ ET CARACTÉRISTIQUES

Comme avec la plupart des outils et couteaux de poche, plusieurs lames sont tranchantes et pointues. Faites très attention à ne pas vous couper ou vous pincer avec les lames et les poignées lors de l'ouverture, de la fermeture ou de l'utilisation de votre outil multiple. Ce manuel de l'utilisateur couvre les modèles Freestyle et Freestyle CX. Les caractéristiques sont détaillées ci-dessous.

Freestyle CX (Schéma A) :
1. Pince à bec effilé
2. Pinces régulières
3. Couteau 154CM
4. Coupe fil
5. Coupe fil dur
6. Clip de poche

Freestyle (Schéma B) :
1. Pince à bec effilé
2. Pinces régulières
3. Couteau combiné 420HC
4. Coupe fil
5. Coupe fil dur
6. Clip de poche

OUVERTURE ET FERMETURE DES LAMES EXTÉRIEURES

La lame du Freestyle et du Freestyle CX peut être ouverte alors que l'outil est fermé. (Remarque: la lame du couteau peut uniquement être ouverte quand l'outil est fermé.) Ouvrez la lame du couteau d'une main en plaçant votre pouce dans le creux à la base de la lame et en faisant tourner jusqu'à ce que le couteau soit entièrement déplié, tout en engageant le mécanisme de verrouillage. Avec prudence pour éviter les blessures (Schéma C). Le mécanisme de verrouillage est marqué d'un cadenas sur votre outil. Pour déplier les lames, pressez le mécanisme de verrouillage vers la poignée jusqu'à ce que la lame puisse facilement glisser au-delà du verrou. Utilisez et fermez les lames avec précaution pour éviter les blessures.

UTILISATION DES COUPE-FILS

Le coupe-fil normal et le coupe-fil dur sont situés dans les mâchoires des pinces. Le coupe-fil dur est la petite encoche à la base de la zone à couper les fils. Le coupe-fil normal doit être utilisé pour les fils les plus mous uniquement. Pour éviter les dégâts, les fils les plus durs, comme les hameçons, doivent être coupés avec le coupe-fil dur uniquement (Schéma D).

AFFÛTAGE

Le modèle Freestyle combine une lame de couteau droit à une lame de couteau dentelé. Le Freestyle CX, quant à lui, est doté d'une lame de couteau droit. Le couteau droit doit être affûté à l'aide des méthodes d'affûtage habituelles. Lors de l'affûtage de la lame de couteau dentelé, assurez-vous d'utiliser un système d'affûtage conçu pour ce type de couteau. Et ce pour s'assurer que la courbe des dents et la capacité de coupe de la lame sont conservées.

GUÍA DEL USUARIO

CONSIDERACIONES DE SEGURIDAD Y CARACTERÍSTICAS

Como con la mayoría de las herramientas y las navajas de bolsillo, algunas hojas tienen puntas o bordes afilados. Sea sumamente cuidadoso para no cortarse o lastimarse con las navajas o los mangos al abrir, cerrar o utilizar su herramienta multiusos. Esta guía del usuario es válida para los modelos Freestyle y Freestyle CX. Las características se enumeran a continuación.

Freestyle CX (Figura A):
1. Alicate de punta delgada
2. Alicate común
3. Navaja 154CM
4. Alicate corta alambre
5. Alicate corta alambre grueso
6. Gancho extraíble para bolsillo

Freestyle (Figura B):
1. Alicate de punta delgada
2. Alicate común
3. Navaja combinada 420HC
4. Alicate corta alambre
5. Alicate corta alambre grueso
6. Gancho extraíble para bolsillo

APERTURA Y CIERRE DE HOJAS EXTERIORES

Se puede tener acceso a la hoja de Freestyle y Freestyle CX mientras la herramienta esta cerrada. (Nota: esta hoja de navaja sólo se puede abrir cuando la herramienta está cerrada.) Abra la hoja de navaja con una mano, coloque su dedo pulgar en el agujero diseñado para el efecto ubicado en la base de la hoja y gírelo hasta que la navaja esté completamente extendida, comprobando que el mecanismo de bloqueo quede enganchado. Tenga cuidado para evitar lesiones (Figura C). El mecanismo de bloqueo está marcado con un símbolo de candado en su herramienta. Para desbloquear las hojas, presione el mecanismo de bloqueo hacia el mango, hasta que la hoja se libere fácilmente del bloqueo. Tenga cuidado y cierre las hojas cuidadosamente para evitar lesiones.

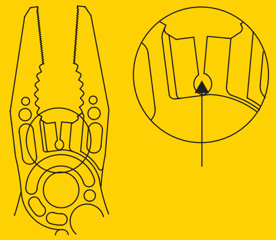
USO DE LOS ALICATES CORTA ALAMBRE

Los alicates comunes y los corta alambre grueso están ubicados en las mordazas del alicate. El alicate corta alambre grueso es la pequeña muesca en la base del área del corte de alambre. Los corta alambre comunes sólo se deben utilizar para alambres delgados. Para evitar cualquier daño, el alambre más grueso, tal como ganchos o anzuelos, sólo se debe cortar con los alicates corta alambre grueso (Figura D).

AFILADO DE HOJAS

La Freestyle incluye una navaja combinada de hoja recta y serrada y la Freestyle CX incluye una navaja de hoja recta. La navaja de hoja recta puede afilarse con el uso de métodos convencionales de afilado. Para afilar la navaja de hoja serrada, asegúrese de utilizar un sistema de afilado diseñado para acomodar el borde dentado de la sierra. Esto garantizará que se mantenga la curvatura adecuada del borde dentado y la efectividad de corte de la hoja.

Freestyle™ and Freestyle™ CX



D

Register your product at www.leatherman.com

Registrieren Sie Ihr Produkt unter www.leatherman.com

Enregistrez votre produit sur www.leatherman.com

Registre su producto en www.leatherman.com

USER'S GUIDE

MAINTENANCE

Your Leatherman multi-tools should be cleaned, dried and re-oiled periodically, especially after use in a damp environment. After cleaning, re-oil pivoting areas with a light machine, or penetrating-type oil.

WARRANTY

If within 25 years from the date of purchase you find any defect in material or workmanship with your Leatherman Freestyle or Freestyle CX, return it to Leatherman Tool Group, Inc. or a local authorized repair center. For repair centers in your area contact the address shown below or visit www.leatherman.com.

When returning your tool for repair, please send it by an insured method. Leatherman cannot be responsible for items that do not reach us. At our option, we may replace your multi-tool rather than repair it; and if discontinued, replace it with a product of equal or greater value.

The warranty does not cover abuse, alteration, unauthorized or unreasonable use of your Leatherman multi-tool. This warranty does not cover sheaths, accessories or colored finishes.

Leatherman Tool Group, Inc. is not liable for incidental or consequential damages. Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above exclusion may not apply to you. This warranty also gives you specific legal rights, and you may also have other rights that may vary from jurisdiction to jurisdiction.

Leatherman Tool Group, Inc.
P.O. Box 20595
Portland, OR 97294-0595 USA

12106 N.E. Ainsworth Circle
Portland, OR 97220-9001 USA
Phone: (503) 253-7826
Fax: (503) 253-7830
www.leatherman.com

GEBRAUCHSANLEITUNG

PFLEGE

Leatherman-Multifunktionstools sollten regelmäßig gereinigt, getrocknet und nachgeölt werden; ganz besonders dann, wenn sie Feuchtigkeit ausgesetzt waren. Nach der Reinigung auf die Scharniere ein leichtes Maschinen- oder Kriechöl auftragen.

GARANTIE

Sollten Sie innerhalb von 25 Jahren ab Kaufdatum am Original-Leatherman Skeletool oder Skeletool CX einen Material- oder Herstellungsfehler feststellen, senden Sie es an die Leatherman Tool Group, Inc. oder geben Sie es an eine Vertragswerkstatt in Ihrer Nähe. Adressen von Vertragswerkstätten in Ihrer Nähe finden Sie unter der unten angegebenen Anschrift oder unter www.leatherman.com.

Falls Sie das Tool an Leatherman schicken, tun Sie dies bitte als Wertpaket. Leatherman übernimmt keine Verantwortung für den Verlust von eingesandten Artikeln. Wir können Ihr Multifunktionstool nach Gutdünken entweder reparieren oder ersetzen. Wenn es sich um ein ausgelaufenes Modell handelt, kann es durch ein mindestens gleichwertiges Produkt ersetzt werden.

Diese Garantie erlischt bei unsachgemäßer Behandlung und Modifikation des Leatherman-Multifunktionstools sowie seiner unsachgemäßen oder unvernünftigen Verwendung. Diese Garantie gilt nicht für Holster, Zubehör und Farbbeschichtungen.

Die Leatherman Tool Group, Inc. haftet nicht für Folgeschäden. Der Haftungsausschluss für Folgeschäden entfällt, wenn er nach den Gesetzen Ihres Landes nicht zulässig ist. Diese Garantie gibt Ihnen bestimmte Rechte. Sie genießen unter Umständen je nach Rechtslage in Ihrem Land weitergehende Rechte.

Leatherman Tool Group, Inc.
P.O. Box 20595
Portland, OR 97294-0595 USA

12106 N. E. Ainsworth Circle
Portland, OR 97220-9001 USA
Telefon: +1 503 253-7826
Fax: +1 503 253-7830
www.leatherman.com

GUIDE DE L'UTILISATEUR

ENTRETIEN

Votre outil multiple Leatherman doit être nettoyé, séché et graissé à nouveau régulièrement, particulièrement après une utilisation dans un environnement particulièrement humide. Après le nettoyage, graissez à nouveau les zones pivotantes avec une huile de machine légère ou une huile pénétrante.

GARANTIE

Si au cours des 25 années suivant la date d'achat, vous découvrez un vice de matériau ou de fabrication dans votre Freestyle ou Freestyle CX de Leatherman, retournez-le à Leatherman Tool Group, Inc ou au centre de réparation agréé le plus proche. Pour obtenir la liste des centres de réparation de votre région, veuillez écrire à l'adresse donnée ci-dessous ou consultez le site www.leatherman.com.

Lors du retour de votre outil pour réparation, envoyez-le par une méthode d'expédition assurée. Leatherman ne peut être tenu responsable des articles qui ne lui parviennent pas. Nous procéderons, à notre discrétion, au remplacement de votre outil multiple plutôt qu'à sa réparation et le cas échéant, nous le remplacerons par un produit de valeur équivalente ou supérieure.

La garantie ne s'applique pas en cas d'abus, de modification ou d'utilisation non autorisée ou déraisonnable de votre outil multiple Leatherman. Cette garantie ne s'applique pas aux gaines, accessoires ou finitions en couleur.

Le Leatherman Tool Group n'est pas responsable des dommages collatéraux et consécutifs. Certaines juridictions ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dégâts collatéraux et consécutifs. Dans ce cas, l'exclusion ci-dessus ne s'applique pas. Cette garantie vous offre des droits légaux spécifiques et vous pouvez aussi avoir d'autres droits qui varieront d'une juridiction

Leatherman Tool Group, Inc.
P.O. Box 20595
Portland, OR 97294-0595 USA

12106 N. E. Ainsworth Circle
Portland, OR 97220-9001 USA
Téléphone : +1 503 253-7826
Fax : +1 503 253-7830
www.leatherman.com

GUÍA DEL USUARIO

MANTENIMIENTO

Sus herramientas multiusos Leatherman se deben limpiar, secar y volver a aceitar periódicamente, especialmente después de utilizarlas en un ambiente húmedo. Después de limpiarlas, vuelva a colocar aceite en las áreas pivotantes con un aceite liviano para máquinas o uno de tipo penetrante.

GARANTÍA

Si en los 25 años después de la fecha de compra, usted encuentra algún defecto en el material o mano de obra de su Freestyle o Freestyle CX de Leatherman, devuélvala a Leatherman Tool Group, Inc. o a un centro de reparaciones local autorizado. Para conocer la ubicación de los centros de reparación en su área, comuníquese con la dirección que aparece a continuación o visite www. leatherman.com.

Al devolver su herramienta para reparación, por favor utilice una forma de envío que cuente con seguro. Leatherman no puede responsabilizarse por artículos que no nos lleguen. A nuestra discreción, podemos reemplazar su herramienta multiusos en lugar de repararla y, si está descontinuada, la reemplazaremos por un producto de igual o mayor valor.

La garantía no cubre abuso, alteración, uso no autorizado o no razonable de su herramienta multiusos Leatherman. Esta garantía no cubre fundas, accesorios ni acabados de colores.

Leatherman Tool Group, Inc. no es responsable por daños incidentales o consecuentes. Ciertas jurisdicciones no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, así que es posible que la anterior exclusión no aplique en su caso. Esta garantía también le otorga derechos legales específicos y también podrá tener otros derechos que pueden variar según la jurisdicción.

Leatherman Tool Group, Inc.
P.O. Box 20595
Portland, OR 97294-0595 USA

12106 N. E. Ainsworth Circle
Portland, OR 97220-9001 USA
Teléfono: +1 503 253-7826
Fax: +1 503 253-7830
www.leatherman.com